

# Poloska-gat

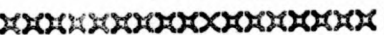
וואנצען-פערטלונגס-מיטטל מיט דאס-פארקריבונג.  
דיא פאלאשק-גאט איבערשריפט אלע ביהודע עקסיטי-  
דערנען וואנצען-פערטלונגס-פלווער, נאכדעם דאס איינע  
דערמאנט פארקריבונג האט, דאס מאן דא וואנצען ניכט  
ווען מוס, זאנערן דיעזע דאספן זיין דען קליינסטען  
ווימליקייטן פלאשן מאכט אונד זיך פארשעט, דיעזע  
דאספן איז איין ערשייטענדע אונד פארשליכע מיטטלע,  
וואס אללע אפטרענדע בינען 5 מינוטן פארשעט דיעזע  
אנאכע בעשטאטיגער, בעצייט נאכפאלגענדע צייגניס:  
הערן דארוד נוסטמאן בעשיינע איד מיט פערנענען  
דאס ער מיינע וואונג, וועלכע אללען ביהודע פערנע-  
טען אינעקסע-פולווער טראשן נעבאלען מיטשעלט  
כעמישע דאמפ-פארקריבונג בינען 24 שטונדען  
נירדליך עינטיג האט, וועלכע כעמישע דאמפ-פאר-  
קריבונג איד אלל דעניענען וועלכע אן דיעזעס איבעל  
לידען מינערויס בעסענע עמפעהלע, דר, קארל וויזער  
קאן, אונד נאכא.

איד בין אין דער אנגענימען לאגע, נאך מעהרע זאכע  
אנעקענונגס-שייבן פארלענען צו קאנען דיעזע מישונג  
נעאנט, Poloska-gat, איז אויך אין דאזען צו האבען  
אונד קאן נאך ביליגענער נעברויכאנווייזע דא עפטייל-  
ונג דער וואנצען יעדע וועלכע פארנעמען, פריי פער  
דאזע 60 קאן, 56 אונד 2 סל.  
דאכאכטער

## David Guttman,

וואהנונגס- אונד פענסטער-רייניגונגס-אונטער-  
נעהמונג.

Budapest, Károly-kört 22. szám. Róser-bazár.  
נערידעס 1879. פראיינעאפארטאנע ווערדען אנגעקומען  
אונד 25 קר, פור פארש אינעווענען, ביעפליכע אפארטען  
זאפארט בעאנווארשעט.



# קאנאק-קוינט-עקסטרקט.

צו אינענליקליכען ערצייגונג  
אינעם פארענליכען, נעווערן אונד  
נעאלפאלען קאנאק, וועלכע פאן  
כעזען פראנצוישען ניכט אן אונטער-  
שיידען איז, עמפעהלע איד דיעזע  
בעווארטיגטע שפעציעליכע.  
פריי פער 1 קאנאק (אויסגעבען צו  
100 ליטער קאנאק) 56 סל און  
רעזעפט וויר נראיס ביינעקאקט, פור בעסענע עפאל אונד  
נעווענדעם פארקריבונג נארמירע איד.



# שפיריטוס-ערשפארניס

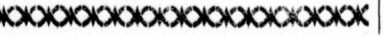
עדיעלס מאן דורך מיינע אונטערשריפטע פערשטאר-  
קונגס-עקסענין פור בראננעווייזע דיעזעלע פערלייט  
דען שפיריטען אינען אנגענעמען, שפיריטען נעשפאק אונד  
איז נור כייז מיר צו האבען, פריי סל 3.50 פער קולא  
(אויף 600 ביז 1000 ליטער) אינעווענע נעברויכס-אנווייזע,  
אויסער דיעזען שפעציעליכען אפערירע איד  
דאספליכע עפענען צו ערצייגונג פאן רום, שפיריטען  
טריבערן, קרישערישע איז אללע עקסיטיטע-  
דען פאזען ליקערע שפיריטען עסאט אונד עינטיג  
ס'ען אין אונטערשריפטע פארענליכע דעזעפט ווע-  
דען נראיס ביינעקאקט.

פיריוליסע פראנאק.

פיר נעווענדע פארקריבונג וויר נארמירע.

# קארל פרויפ פאלראק

עסענענען-פעציעליכע אונטער-פארקריבונג און פראנ-  
(סאלידע פערשענע נעווענדע)



וואכס: דאזענער סל 140 ביז 141.  
שפיריטוס: קאן סל 17- ביז 17.50.  
שפיריטוס-פערעסע העפע: סל 20- ביז 20.50.  
שפיריטוס ראפסנירט: סל 54.75 ביז 55.25.

**בואדעסטער פערמארקט פאם 28. וויל.**

דער אויפטרעבן בעמו: 288 שטיק אונארשע  
אָסען, 370 שטיק אונארשע קווע, 1521 שטיק סערבישע  
אָסען, 127 שטיק סערבישע קווע, 40 שטיק ביפעל,  
19 שטיק שפיערע, 74 שטיק נאכטרייב, צוואמטען 2409  
אָרעפיע, מאן בעזאלעט: אונארשע מאסאכטען צו סל  
סל 31- ביז סל 34, אונארשע וויידע-אָסען צו סל  
24- ביז סל 26, 30- סערבישע אָסען צו סל 24- ביז סל  
סל 32, אונארשע קווע צו סל 23- ביז סל 26, 26-  
ביפעל 19- ביז סל 25, שפיערע סל 24- ביז  
32- (אללע פער מערצענענער לעבענ-עוועיס).

**לאָטאָציע-עווענ פאם 27. וויל 1892.**

**פראנ**  
35 68 79 14 39  
**לעמבערג**  
3 87 53 2 77  
**הערמאנשטאדט**  
8 82 71 66 86

# קליינע אנצייגען.

אין דיעזער רובריק קאמטע יעדעס אינפאכע וואָס 2 קר  
יעדעס מיט פּעטען בוכשטאבען נעווענדע וואָס  
3 קר, איז דא אנצייגע אויך מיט איינע דייטליכע ארדעסע  
אננענען זא מיסען דאזיר סעפארט 30 קר אן שפעלע-  
נעבירע ענטריכטע ווערדען, - אויסקונסט איבער דא א-  
ציינע ערטיילט דא ארמיטראציאן אונדעס בלאטעס  
יעדעס אונגעטעלליך; שריפטליכע אויסקונסט ווערדען יע-  
דאך נור נענען אינעווענע דער נאָהענען פאָטמארקע ערטיילט.

**אויפטרעבונג**  
פיר נוצער, העבראיש, דייטש  
אזער אונארשע און פראנצ  
אזער און ווערדען אויך מיט  
אבאָטמאָקא, ווערדען צו  
מאסינען פרייען פערפאסט.  
בעשעלונגען יונד אן דא  
דעראקציאן דיעזעס בלאטעס  
צו וויכען.

# כשר בריכער נומר.

ליפטרע קארפאטע-נעברונג-בואיקאוע  
מילד אונד פעטט פער 5 קולא פאָט-דאזע סל 3.75  
קארפאטע-מילדע שוויטער ציענעל-  
קאזע פער 5 קולא פאָט-פאקעט . . . . . 3.65  
פערזענען און פרינסטער אונד האלמבארטער  
קואליטא פראנאק יעדער פאָט-טאטאציאן  
Ferdinand Graus  
Karpathen-Käse-Fabrik  
in Késmárk (Ober-Ungarn.)

**EMANUEL BINÉTER**  
Grabstein-Niederlage  
Budapest, Karlsring Nr. 9.  
Filiale in Szolnok

עמפעהלע זיין פראנאקע, רייך אפארטירעס  
לאגע אויסלעסליך פור ווען מצבות  
און טראסטע אויסווארע צו דען ביליגסטען  
פארקריב-פרייען, און דיעזענע ארביט  
אונד פיינסטע פערנאלונג נארמירע.  
אילוסטירטע פרייקוראנטע פראנאק.  
זאמסטא אונד פיינעטא נעשלאסען.

סערבישע פראנצ-אנלעזע צו 3% . . . . . 40.25  
פאנדישע דעס אונד באַנעק-אנישע צו 4 1/2% . . . . . 100.56  
דער אונד הויפטרענעבאנק צו 5 1/2% . . . . . 102.50  
טריקע-לאזע . . . . . 41.40

**לאָזע**

141.75	100	אונד פראנצ-לאזע
141.-	50	"
136.50	100	טויטפאר-לאזע
158.-	100	ווינענלאזע
2.90	-	יא-סיו-לאזע
191.25	100	סערבישלאזע
65.-	40	לאזע-לאזע
126.-	100	דאזיר-דאספיעל-לאזע
25.-	20	אנסברוקע לאזע
23.25	20	קראקוע לאזע
56.25	40	פאל-לאזע
23.75	10	וואָלש-לאזע
61.-	10	סאלי-לאזע
26.75	20	וואלברנדע לאזע
30.-	20	סאנאלידע לאזע
36.75	20	וואלדיש-לאזע
64.50	20	ווינדישענען
17.75	-	אָטערווישע דאָזער קריצלאזע
13.50	-	איטאליענישע " " " " " "
11.50	-	אונארשע
6.60	-	דאמבוי-לאזע
1854	4%	שטאטשלאזע צו 250 סל
1860	5%	ער, 500
152.25	100	"
182.50	100	ער, 100

# ווארענ-בעריכט.

נעמירדע-נעשלאפט פאם 28. וויל.  
דאס אויסנעכאס און ווייזען וואר הייע מאסי, דא  
קייפלוס ניכטען. - עס ווארדען 15,000 מענענענענער  
צו נאכשטענענען פרייען פערקייס:

**רויזען**

כאטשאקער	פרייען פער 100 קאָנאטאס	טרייס	וויסענבורג
8.20	8.40	8.20	8.40
8.30	8.59	8.30	8.50
8.45	8.70	8.45	8.77
8.60	8.80	8.60	8.80
8.70	8.85	8.70	8.85
8.80	8.85	8.80	8.85
8.90	8.85	8.90	8.85
9.00	8.85	9.00	8.85

קאן פער 7 נולד 25 קר ביז 7 נולד 40 קר.  
נעריסע פוסטע פאן 5 נולד 30 קר ביז 5 נולד  
50 קר, ביענע פאן - נולד - קר ביז - נולד - קר  
בויע פאן - נולד - קר ביז - נולד - קר.  
האפער פאן 5 נולד 50 קר ביז 5 נולד 85 קר.  
קוקורטיין פאן 4 נולד 75 קר ביז 4 נולד 80 קר.  
קאהלרעס פאן 10 נולד 75 קר ביז 11 נולד - קר.  
הירזע פאן 5 נולד 10 קר ביז 5 נולד 25 קר.  
פרייהארהס-ווייזען: 8 נולד 38 קר ביז  
8 נולד 40 קר.  
הערבסט-ווייזען: 7 נולד 99 קר ביז 8 נולד  
01 קר.  
קוקורטיין פער ויל-אונטע: 4 נולד 76 קר ביז  
4 נולד 78 קר.  
הערבסט-האפער: 5 נולד 49 קר ביז 5  
נולד 51 קר.  
קלענע-ווייזען: לוענערע אונארשע ניא סל  
22 ביז 36.  
לעוואר: סלאוואיש סל 20.50 ביז 21 נולדען  
- קר; סערביש סל 19 ביז 50 קר ביז 20 נולד - קר.  
האָני: וועלכע נעלישטערע סל 39 ביז 40.

אויס דאצו בעשטימט. אלע געפאנגענע-מראגס-  
פארשע וועלכע דען בעצורק פאסירען פראוויז-  
רש צו בעהערבערען אונד אויך דען פערברעכער  
דער אייגענען שארונג אונטערקומפט צו געבען  
יעדעס דיעזען זאמגעלעגענאנגיסע קאנן מאן -  
בעזאנדערס צור ווינטערס-צייט - פערשעטער אל-  
לער פאלקערשאפטען אונד שפראכען דעם רוסישען  
רייכעס מרעפסען.

צו געדע דעם יארדעס 1886 לאנגטען אויסער  
דען 94,448 געפאנגענען וועלכע נאך דעם פערנאג-  
גענען יארדע איבריג ווארען נישט וועגענער אלס  
727,506 אין דען פערשעדיגענען געפאנגענע-אנשטאל-  
טען און פאן דיעזען ווארען 116,998 פערשיקטע  
פערברעכער; 324,807 פערשיקטע פערברעכער,  
דיא ויך אויך דעם וועגען נאך אוימען בעשטימונגס-  
פארשען בעפאנדען; 11,631 ווארען געפאנגענע פאן  
אנדערען קאמפערציען אונד אויך דעם פערנאל-  
מיינסטענע פערשיקטע אונד 52,905 בעשטאנדען  
אויס דען פערנאלטען דיא נאך אוימען אייגענע  
פארשען וועלכע פערברעכער בעליישטען, דעם-  
נאך דאס מערסט ווארענדי דיעזעס יארדעס 506,340 גע-  
פאנגענע דיא פערשעדיגענען פאללישען זאמעל-  
געפאנגענעס סיביריענס פאסטרס.

(פארשעטענע פאלט)

**אייגענע דעט**

— מירב האנן העדוק המפורסם אבד דקום חובס ניי. —  
בת

**העתקה**

**להודות ולתהלות**

היות שנמצא תוכו בכסות עת יודישעס פאלקס-  
בלאשע קול עלה נרף אשר מוציא לנו ורובי סרה על  
החילוניאטיע-פאבריק של אנשים כשרים מוסלני תורה  
ורא חסם מרבים היינו המוסלני תרול כותי מיה יהודה  
ו... ישינו ושותפו חסוד כותי מיה אברהם פאלק אק  
ני מהרעמאנטשארט תחת הפרסא 11111 עם פאלק אק  
עובי מצאנו את עצמי מחוב להודיע ברבים ולהודיע לאדם  
ישיר שאנשים היטל עומדים בתורק כשרות כמאז ומקדם אשר  
כבר נתתי להם הכשר כאשר אני בעצמי הייתי אצלם והייתי  
את בית המלכה שלהם על צי היות טוב בלי שום נזיר  
הישש בעבר. והשומעם דעם מהו עומדים תחת השמחה  
ותוין מהו ככל עמרו נוב כנסוין לפני כומחם שיאזו לשלוח  
לשפות בנייהם כידוע. עוב כל בר ישראל אפי' מהדרין

(\* פור פארם אונד אינהאלט דיעזער היבויק אויס דיא  
רעדאקציען נישט פערמאנווארליך.)

מער ויעדער פינדעט מאן ניען טשאפס אום איבער  
דאס אונטערזאמעט פערפארמטע צו בעריכטען וועל-  
כעס דיא בערהאנדען דעם צאנען בעזאכטען.

אין ענגלישער ריזע-שריפטסטעללעך וועל-  
כער ויך לאנגער ציט אין רוסיאנד אויפגעשלאסען  
אונד ויך דאוועלכט ציט צו שטרעט צו דען געפאנגענעס  
פערשאפט האבט נישט געטען אין בוך הערש  
וועלכעס דען מיטעל רוסישע צושטאנדען פירט.  
דיא הארע שטענדיק איינעס צו בערען וועגן מאן  
דיעזעס בוך ליענט. דיאן ווירד דאס רוסישע גע-  
פאנגענעס-וועזען וויא פאלטש געשילדערט:

אין רוסיאנד זינד היינט דיא געפאנגענעס-גע-  
בידע קוים אלס שוויגע-שלאצע צו ברייכען. נאך  
היינט האט צום ביישפיעל דיא שטאדט ריגא  
וועלכע נאך פענטערסבורג אונד מאסקו פיעלייכט  
דיא בילדענעסטע שטאדט רוסיאנדס אויס אין גע-  
פאנגענעס אין געברויך דעסען בלאסט ערוואהרונג  
זעלבסט דען פערדארטעטעסטען פערברעכער מיט  
שווערן ערפולט.

דאס רוסישע געזעצן שוויש דיא געפאנגע-  
נען און 4 קלאסען אין: 1) זאלכע דיא וואהל  
איינעס פערברעכענס אנגעקלאנט זינד דערען זוג-  
שולד יעדאך פיעלייכט נאך ערוועזען וועזען  
קאנן. 2) פערזאנען וועלכע אויס פערואלדונגס-  
ריקומטען אייגענעס פערשעט וועזען. אונטער דע-  
זען לעצטערען נישט עס דרויס אונטערשוונען;  
מאכטע האבען ויך פאלמיש פערנאנגען, אויבע  
אנצאונג אונד הארען אויטשויל וועזען דיא הארע  
בעשטראפט ווייל דיא רענעוונג עס פיר ווינטערס-  
ווערשע ראמבעט. זינד מיטלעדיער שטי-  
ער-צוואלענדר געמיינדען פאן וועלכען זיא דער  
רענעוונג אהעוועוויטערס צור פערשיקונג נאך ס-  
בריען. עמפפארלעך וועזען. ויעדער אנדערע ווא-  
רען ניע אונגענד איינעס פערנעגענס אנגעקלאנט  
אדער אויך נור פערזאכטונג אבער אויף פערלא-  
נען אוימען פער ווא נרמען אדער פארמינדער  
אייגענעקאנען ווארען. 3) אייגענע פערברעכער  
וועלכע ווירד ריכטעלעך שפריך פערואלדונג  
וועזען אין סיביריען צו לעבען. 4) פערברע-  
כער וועלכע וועגן געמיינער פערנעזען אדער  
פערברעכען צור איינשטערונג פערואלדונג  
ווארען.

דיעזע 4 קלאסען ווערען אין דען רוסישען  
געפאנגענעסען נאנץ פאן איינאנדער געזאכערט  
נעדאלטען.

אין יעדער פראווינציאל-שטאדט רוסיאנדס  
בעפינדעט זיך איין זאמעל-געפאנגענעס. דיעזעס

ווירד וויא ערנסט אויסגעשטעט דער רענעוונג דיא גע-  
פארר איינער זייטריטונג דער באלערא דיא  
נאלישען פיר דיעזעס לאנד. אזויא פיר דיא נאנצע  
מאנארכיע אויפגעפאסט ווירד. עס ווירד אין דיע-  
זעם ערלאסען דיא בעזאנגינס אויסגעדיקטע דאסס  
דאס איינארבעט דער קראנקייט און נאלישען ויך  
קוים נאנצליך אויפגהאלטען לאסען. עס ווערען  
דעסראלכ דיא שטרענגסטע טרעט-מאס-געזעצן  
אנגערדעט.

אין רוסא-סערדאחעלי זינד  
לויט איינעס אן דאס מיניסטעריום דעם אנגעזען  
איינגעלאנגען שריפטליכען בעריכטעס דעם וויצע-  
געשפאנס דעם פריעסבורגער קאמיטאטס. פער-  
דאכטיגע ערקאנקונגס-פאללע פארנעקאממען.  
איינער דער ערקאנקטען אין קוים אויס געשטאר-  
בען. אין פיעדער זאל דיא קראנקייט אייגענע-  
שלעפט האבען פערמאסט-בער-פויקס לענד-  
ווא אויס מיט צווייא אנדערען ארעטען נאך  
דונא-סערדאחעלי אבערזייט. דער קריי-פויקס  
פאן דונא-סערדאחעלי וועלכער דיא קראנקע גע-  
האנדעלטע אויס עבענפאללע ערקאנקט. דעם  
פסקטער לאדור ווירד פאן זיינעס פריעסבורגער  
קארעספאנדענטען געמערדעט דאס וויך אין  
סרעסבורג זייט איינער וואכע צאהל-  
רייכע זאלע ריגע-ערקראנקונג-  
נען פארנעקאממען ויין זאלען.

אין טארעס-אורסחיל פארנעס-  
טען ווארען אין נראסווארדיין דער קנעכט  
זוואנן נוליאש וועלכער דעם 29 נאוועמבער  
1891 אויף דער בייא נעכט בעפינליכען בענעטשער  
פוסטא דיא נאכטן דעם כויערס ניענדרה דערען  
3 קלינגע נענדער. אזויא דערען שוואכערן אונד  
שטראנג ערמאדערט האטען צום טארען וויך דען  
שטראנג פערואלדונג. דער וועגען ערשאפען  
רויכמאדעס אנגעקלאנטע נוליאש האט אין דער  
אונטערזוכונג דיא בעשטאלישע טראם אייגענשאנ-  
דען דיעזעלען בייא דער שלוםפערדארטלונג  
געלייגענט. דאס פירדערע געשטאנדעס וויל ער  
נור אויך אנגעלעגט האבען וויל אויך דיא  
שענדארטען פירכטבאר געפוינט האבען. נאך  
דורכגעפירטער שלוםפערדארטלונג נעוואן יעדאך  
דער געריכטסחאף דיא איבערצייטונג דאס נוליאש  
דען זעכספאכען מאד פערואיבט האבען.

**רוסישע גערעכטיקייט**

— געפאנגענע אונד געפאנגענעס וואס דיא  
נאנצע כויער ווארען פאן אייבער דיא ריו-  
זאמקייט דער רוסישען יוסטיץ געשריבען דאך אימ-  
געפאנגענע אונד געפאנגענעס וואס דיא  
נאנצע כויער ווארען פאן אייבער דיא ריו-  
זאמקייט דער רוסישען יוסטיץ געשריבען דאך אימ-

**דער צאר אין אנטסט אונד פירסט.**

(דאסאן אויס דעם היישיגען לעבן רוסיאנדס.)  
(נאך איינעס דאסאן פאן לעס פריינהאלד.)  
(36. פארשעטענע.)

אך וועדע ויעדערזאלעך וואס איך בעזאנגען,  
שפראך איך וועגן מאן דאווישיגען דיא האנד וויא צום  
שווארע ערעכענער.  
דאס ווארע מירד אלס אננשיין ווא צווייא בעשיקער  
צור איבערזאכונג דער שפויגע אונד בעזאנגען אוימעס  
אמעס וואלשען וועדען. דיא ווינט עס אויף אנדערע ארט  
געשאכען. ריזע ויך דען דנאמיאדען אן — דיא האסט  
דיא דעסען ווירד רעוועזען. דיא ווישיגען וווינגען ווינט  
ווא פאן מיר סאנען אן דער קאפעלע פאן נאשטאנ  
עדאלטען.  
דיא אבער פיינד נאשהאן מאכט דינע אנשטאלטען.  
אום דינען פערזאלענען צו ערשינען אונד בייך ויך פאך  
אויגען אן נישט דיא קאסטע. אונטערען הילפע כוים דיא  
אבערזאל זוכער!  
דיא ווילל אן סתון פיינד וויאן, זאנעט דער  
אנגעשפאכענע. אונד אונטערעס בנדע ווישיקער ווא אימיטער  
אך כוין מינע שוואכען קלאפע ליעהן — דאס שווארע  
אך אויך דיא פיייהייט.  
עס איז נישט... נון ערביינעס מיר נאך איבער-  
מיען אדעסאכער אויספאל בעריכט צו ערשאפטען. פאכע-

אך, מעלדעטע ויך דיעזענען דען פיייהער דער שיע  
דיעזער געוויינען פערזאמלונג פיינד פערדאך גערפען; איין  
פערדער. דען אך אלס פערלאסליך קענען געלענעט אונד  
דער דיא ערשטען שאכען מיט נילקא אבעלענע ווישע דעם  
בנד דער פיינער בייזשענען.  
דיא גענעט ער ויך אונד וואס בינעט ער אונס?  
פיינד לויט ער אויס בעזייעס 100,000 רובעל פיר  
פאכעדיקאשעווע ווא אלטען, צו אפפען.  
אין מברעלן דער אנגעקענעט גען וויך דיא היזען  
דער פערזאמלעטען.  
אונד פאן פערדאך געפירט, שיאט דער גילינג  
הערין.  
דיא פיייהייט צום נויכטען בעריכטעס אויך ערנסט  
וויאן, אונטערע ינע בליקער דיא קאפאנע וויברענען צו  
וואלען שיענען. פיייהייט אדער סאך — וויא דינען לאנד  
ווי ערשטען וויך אונטערען בנד. דאסען פירשענען ווא-  
רען דינער אונד מערע עס נאך איינמאל ויך גענ-צעל-  
אוס...  
פיייהייט אדער סאך! פיעל דער ניע אונטערזאך-  
קען אין.  
ווא זאלסט דיא איינער דער אונטערע ויך פיינד  
לויט... וועזען דיר ווען דיא אונס ערדליך דינע הלפע  
ליהטע פלך דיר ווען דיא אונס געפארשטעס... דער  
בנד דער פיינער וועדען ויך היינעלשטען שיעקן...  
דאן ערלאשטען פלאנצליך וויא מיט איינעס צויער-  
שלאנג דאס ליכט; דיא פערזאמלונג ווא צו ענדע.  
(פארשעטענע פאלט)





אבפערטיגונג!

בה.

אינעם הרב הנאון וכו' אב"ד דקהלתנו הי"ה דער נאך לאנגערער אב- וועזענהייט ערסט פאך וועניגען מאנען אין אונזערע מיטטע צוריקקעקערט. עס אונטער זיינער ווירדע האלט מיט דער העזיגען פירמא L. Weisz et Pollak צו פאלעמיווען, זאך זעהען וויר אונס פערפליכטעט, נענענאכער דער ער- וועדערונג דיעזער פירמא. דאס פאן אנוואהרדי- טען פערדרעהונגען אונד גרונדלאזען פער- דעכטונגען געגען דרהיג דקהלתנו וויממעלט, איינפאך פאלגענדע טהאט זאכען צו קאנטא- טירען:

1) עס איז טהאט זאכע. דאס דא פירמא שלעזינגער עט זאך גע' איהרע אייגענע פאבריק נענצליך איינפגעבען אונד נור דא זעלבוואארען דער פירמא ווייס עט פאללאך פערקויפט וואפיר שלעזינגער פאן דער פירמא איינען געוויסען פערצענטואטיג ערהעלט, עס איז האכסט ערנצטליך, צו זעהען וויאווייס אונד פאללאך הייטע שוואך- רען, דאס איר נעסטערן נאך אלס פישע- אונד עוכר ישראל פערשרייגע אונד פערשריע- בענע טאדפיינד אונד קאנקוררענט - שלעזינגער יא איינע סעפאראטע פאבריק האבע! דען דער נלויבע אן איינע צווייטע קאג- קורירענדע פאבריק מוסס ויטענס דער פירמא ווייס עט פאללאך אויפערעכט ערהאלטען וועדען, אום דען פרייז דער וואארע אום 10-15 פערצענט ערהאקען אונד דא קאסטען דעם אויסגלייכעם מיט שלע- זינגער בעשטרייטען צו קאננען אויף רעכנונג - דעם יידישען פובליקום. - הרה"ג דקהלתנו הי"ו וואללטע אונד הורפטע דיעזע מיישוניג דעם יידישען פובליקום טראקטן פערזוכטער בעשוויכטונגען - מיטטעל מיט זיינעם אמטסזיענעל נכט אונ- טערשטיצען אונד ווענן "הבשר" איבער איינע זענער.

ניכט עקסטרעמירענדע פאבריק בעשטענען לאסטען; אבער עס פאנד זיך זאך אין מאגן פיר אללעס; דער עס יא טרוט. אונד דעם איזט ראבבי שמעון פאללאך אויס יעמערינג דער לייב- האפטיגע שוואגער דעם ל. ווייס אונד ברודער דעם אברהם פאללאך פירמא ווייס עט פאללאך! - וויר וועדערהאלען: דער ברו- דער רעישפ. שוואגער דער פאבריקאנטען ווייס עט פאללאך בעציינט דאס פאך טויערנדע בעשטע עט דער "געפארליכען קאנקור- רענצ-פאבריק דעם שלעזינגער!! - דאס יידישע פובליקום זעהט נון האפפענטליך קלאר גענוג אונד וויר אין זאלכעס אונדערהארטעס פארהען ויטענס איינעם "ראבבערס" נאך געביר צו פערדאממען וויסען. - - - 2) עס איז טהאט זאכע. דאס דאס אויס- שלעסליך בעהרס אויסטראנונג דעם "א- בעללאך" שטרייט עס צווישען דער נעמינדע אונד דער פירמא "ווייס-פאללאך" בערפענע שיערסנערניכט נור אויסגעפראכען, דאס דער דורך דרהיג דקהלתנו אפפראברטע אינד ויטענס דער נעמינדע אונדעפטרטע שוהט נאכטערנליך אויך דעם "נתן-הבשר" איבער דא פאבריק ווייס עט פאללאך זיך פארצושטעללען האבע. דיעזע קאנצעססאן אן דא פירמא האט דרהיג דקהלתנו נור למען השלום שאן לאנגע פאך דעם שיערסנערניכטע נעמאכט. עס איזט אזאן איינע אויף העראבועטצונג אונזערער נעמינדע בערעכנעטע אונד וואהרייט, ווען דא פירמא זאגט דאס דא נעמינדע אהע- איינרויל לייגונג אירענד איינעם פערע- דען ראבבערס קיינע שוהטס אויפגעהמען דירפטע: עבענזאך איזט עס איינע אויף פערקליי- גערונג דעם הרה"ג דקהלתנו הי"ו אכציעלענדע פערדרעהונג, אלס שטינדען דא נעמינדע-שוהטס ניכט אונטער השנחת דרהיג מרא דאתרה. היערויס פאלט לאגישערווייזע 3) פאן זעלכסט, דאס עס איינע ליגענדאפטע פערליימדונג איזט אלס וואללטע זיך דרהיג דקהלתנו דיעזער פירמא אלס "נתן-הבשר" נע- וואלט זאם 4) אויפדראנגען וואפן דערזעלבע אכציענעם אלס מרא דאתרה דאס פאן קיינעם עהרענאפטען ראבבינער אין צווייפעל

צו ציעהענדע נומע רעכט האטטע. ווירדע דרהיג דקהלתנו דעם געוואללט האבען, זאך העמטע ער זיכערליך ניכט למען השלום פרייווילליג ערקלערט, דאס זיין שוהט זיך דעם פערמערען "נתן-הבשר" אויך פארשטעללען קאנן. איס גע- גענט היילע: דרהיג דקהלתנו שטרעבט ע- ני'ע דער "נתן-הבשר" איבער דא ווייס-פאל- לאקישע פאבריק צו זיין, אונד צוואר ווענען גע- וויססער פיקאנטער פארקאממניסען אין דע- זער פאבריק דיעזע עראשערונג יעצט ניכט היעהער געהאט. - וועגן דרהיג דקהלתנו זאגט, דאס דא פאבריק ווייס-פאללאך איזט אלס רב מרא דאתרה אמטליך נאנין אונגעקאנט' זיין זאך איזט דיעם פאללאקאממען וואהר, אונד בעציערט זיך אויסשליעסליך אויף דאס איי- גערע נעטריעבע דער פאבריק, ניכט אבער אויף דא שוהטס וויא דא הערען. דרהען וואללען וועלכע שוהטס אבסאלוט נור תחת השנחת דרהיג דקהלתנו שטעהען. - 1) אויס פירכט פאך איינעם פערעס פא- צעסע מאנען דא הערען אין אויזער פא- מאנען ערוועדערונג אויס דען הייסען ברייא אין אונד בעשטימטען אויסטריקקען, אויס ניכט געפאסט וועדען צו קאננען זיין מאכטען דען ווערט דער דרהיג דקהלתנו גענעבענען עהרענערקלערונג דערווען אינעם זאך בע- הויפטען, דאס אקטענשטיק אין איינער צוואנג- לאנע אונטערשריבען צו האבען, זאך שטעללען זיך אלס בעדייערנסווערטע "מאטירער" הן, דאך זעהען וויר דיעזע צוואנג-לאנע עטוואס נאהער אן! פאם מאנע דער פייערליכען אינשטאללאצאן דעם דרהיג דקהלתנו הי"ו ביז אויף דען הייטיגען טאן ארכיטעטען לעאפאלד ווייס אונד זיין עבענבוטיגער שוואגער אברהם פאללאך מיט אללען מיטטעלן דארן, דרהיג דקהלתנו ביא גדולי הרבנים במדינתנו הי"ו צו פער- ליימדען אונד אויף איינפאך אונמאג- ליך צו מאכען. עס וועדערשטרעבט אונד אלל יענע בלבולים אינד אנשווערצונגען דער צום בעסטען צו נעכען, דא אינס פעלד געפירט וואר- דען, וויר בערופען אונד דעסבעצנליך אויף הרבנים טראניס דקמ מונקאטש בודאפעסט, מ-סינעט, ע-ש טאלטשוואך נאדאוד- וואה בילקע-ס וואראליא עמצע. עמצע.) לעאפאלד ווייס דער הייטע איבער דא נאמט

4) אויף קאסטען אונד פירמא איינע דער איי- זענער.

יידישעס פארקסבראטט

ווארעט פאן 5 נולדי 55 קר ביז 5 נולדי 75 קר, פריסא
פאן 5 נולדי 80 קר ביז 5 נולדי 90 קר נייע האפער פאן
- נולדי - קר ביז - נולדי - קר בענאוואלט.

טעל-פרייזע
(פער 100 קולאראט)

Table with 4 columns: נומ, 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7. Values: 8.50, 10, 11.60, 12.60, 13.20, 13.60, 14.50, 15.30.

Table with 4 columns: נומ, 8, 8 1/2, 9, 10. Values: 7, 7, 4.30, 4.30.

פ ס ל י ט י מ ק נ, מאן בענאוואלעט: באַטישע 85
שוק פער, ' קולאראט צו פל 22.21, 100 שוקק
צו פל 22.92, טרייביע אימאס צו פל 20.09, באַטישע
אימאס פל 14.28, דאָש געשאַט שיליטשע און לענאוואַסער
שטימעלע אימאסן 8,000 מעטערעלענט.

פ ש פ י ר י ס י ס, מאן בענאוואַלעט ראַשפּירשוס אונ-
פּרשייטעט 17 נולדי 50 קר, פּרשייטערע דאַפּטירטע
55 נולדי - קר, אַן קאַטוונטען - נולדי - קר,
אוינש ליט (הלב), דיא נאַפּיאַנע איזש יעניע,
קרע-אוינשליטש איזש 55 פּל - קר, ביז 35 פּל, 50 קר
צו נאַפּירען,
לייניג אָט ען פּאָן פּל 11.25, ביז פּל - 12. פּער
100 קולאראטס,
א י י ע י, פּריסא קוסטע-אייע צו 1410 שט פּל 28
מינדערע צו 27 נולדען - קר, קאַרב-ווארע 51
52 שוקק פּער 1 נולדען.

וייניקער אייער-בערייבונג, בערענאוואַע 48
ביז 49 שוקק פּער 1 נולד, קוסטע-אייער האַפּיטע פּל
22.50, פּריסא - 27, פּל, קאַלראַיער-שוקק פּער 1 נולדען,
ה א ה ה י י ט י ט י ט, מאן בענאוואַלעט: אונאַישע
שוועינע קאַסען-היינש פּל 80 ביז 84 נולדי, קור-היינש פּל 89
86 נולדי קייפּען פּל 125 ביז 130 נולדי, מיטלענע פּאָן 92
95 נולדי, פּער 100 קולאראטס, ראַשייטע שוועינע פּאָן
98 נולדי, קר ביז 79 נולדי, 19 נולדי, 50 קר, ליכטע פּאָן 7 נולדי, 50
קר, ביז 5 נולדי, 50 קר, פּער פּאָר.

נ ע פּ ל י ט י מ ק נ, מאן בענאוואַלעט: פּרש געלאַנגענע זאָנע
פּאָן פּל 3.50, ביז 4.70 פּריסא פּאָן פּל - ביז פּל -
נעשטיקעטע נאנע פּאָן פּל - ביז פּל, 2.50, היינער
פּאָן פּל - 60, ביז פּל - 1, קא ביז פּל - 1, ביז
פּל - - אַינד אינע פּאָן פּל - 8, ביז פּל - 1, ערנען
פּל 1.20, ביז פּער פּאָר,
ה י ל ו ג - פּריסא פּל 75 ביז 80 נולדי - קר, צויער-קאַדענען פּאָן 7
5 נולדען 75 קר ביז 80 נולדי - קר, ביז 85 נולדי - נולדי -
75 נולדי, ביז 75 נולדי, 80 קר, ביינע-קאַדענען פּאָן - נולדי -
קר, ביז 7 נולדי - קר, פּאָן לוינע פּאָן פּל - 24, ביז 25,
נייע פּאָן 82 ביז 88 נולדי - קר, ערנסט 11 נולדי - ביז
14 נולדי - אונאַישע ענבאוואַע צו 15 נולדי - קר
אוינאווישע ענבאוואַע פּאָן - נולדי - ביז - נולדי - קר,
לינען ע נאָן קולאַישאָט פּאָן - נולדי ביז 9 נולדי - קר,
בעסערע ביז 16 נולדי, קוסטע ענבאוואַע פּאָן 26 נולדי,
ה-הוי-ביז פּאָן 9 נולדי 80 ביז 11 נולדי - קר, האַט-
ואנען פּאָן 11 נולדי - קר, ביז 11 נולדי 50 קר, מאַהאַ-
ואנען פּאָן 5 נולדי - קר, ביז 5 נולדי 50 קר, אַמבא-וויקען
5 נולדי - קר, ביז 5, 5.50, אללע פּער 100 קולאראטס.

קאַמורדי
אַן דער הוועזענען אָרטיש איהר נעמינדע איז
דיא שטעללע איינע שוואַס וברק מומחה דער איהר
הרות איהר ווהט צוהינד האט מיט דעם 1. סעפ-
בעמבער ל' צו בענעצען, איהרעס-נעקראַלט 250
נולדען, פּרשייטע וואַונג אונד אָנאַשטעלע-נע-
בען-איינקופּטע, בעוועדער איהר דיעזע שטעלע אונד
וואַאלען איהרע ציינוויסע אונד איהרע קבלות אונד
הרות פּאָן דייא נאני זמננו ש"י זאָפּאַרט אן נע-
פּרשייטע איינענענען, צום פּראָבע-פּאַרטיאָ און-
נען נור דיא בערענענען ערשינען, אונד דער אק-
צעפּטירטע איהר רייזע שפּוענען פּרשייטינג רעכנען,
ר א ר אָ יום א' לם וואַהנט שנת תרנ"ב.

Der isr. Gemeinde-Vorstand zu Râro
(Com. Raab)
Jakob Klein Michael Berger
Notâr. Präses.

קאַנקורד
אַן דער נעפּערטמיטן אָרטיש איהר קולטום-
נעמינדע איז דיא שטעללע איינע שוואַס וברק
זבעל תפלה דער איהר ש"ט זיין מומס מיט דעם
איהרעס-נעקראַלט פּל 250, וואַנע צווייוויהערט-
פּינפּעל צו נולדען, פּרייער וואַונג אונד נעכע-נעמאַ-
לוענענען אום 1. סעפּעמבער דיעזעס יארעס צו
בענעצען, פּאָן דען רעלעקאַטשטען, מיט קבלות
פּאָן אַנעקאַנטען אָרטיש בננס פּרעווענען האַפּען-
דיא בערענענען צו איינע פּראָבע-פּאַרטיאָ צו ער-
שינען, ווינ-פּערזיראָהענע ווערדען בענאַרענוט,
הוינע שפּוענען ווערדען נור דעם אקצעפּטירטען פּער-
מוטעט.

Sarkad, Comitât Bihar.
דער קולטום-פּאַרטיאָ אונד
Kupelner Simon.

פּערלאַנגען זיא איין פּריווילאַטש אבער
אַתרונום לולבים הדס
פּאַס אַלסטראַטשטען קאַסאַהאַנדלונגס-הויזע
Samuel Rotter in
נאָרענע מעדאליען ערנעקייטן אייר ערנערוואַלעט.

Advertisement for Cognac featuring an image of a bottle and text in Hebrew. The text includes 'נראַע ניווא עסטער', 'הויז קאַנאַן', and 'COGNAC'. It describes the quality and origin of the cognac.

קליינע אנציגען
אַן דיער רובין קאַסען יענע איינעס וואַר 2 קר
יענע מיט פּעסען בוישטאָמט בערדקעט וואַר
3 קר,
איינפּריסונען
פּר נעברות העבאָיש-פּרשייטש
אַנע אַננאַישע און פּאַרזש
אַנע און וועזען איהר מיט
אַננאַישען, ווערדען צו
אַננאַישען צווען פּריסאָט.
פּעשעלענע ווען אן דיא
רעאקצין דיעזע בלאַטשעס
צו וועזען.

וואַרענ-בעריכט.
דיאפּעסער ענבאוואַע אונד פּראָקוסטענע נעטאַטא.
ווייזען עס וואַרענ 19,000 מעטערעלענטע
פּערקוישט, דיא פּרייע ווען ענען דיא פּאַרוואַס אום 5 ביז
- קר, האַרע, פּאַרן-אוינלייזענען 8.80, ערנסט-ווייזען
7.98.
קאַרן, דאָש געשאַט וואַר שוואַך טיטעל-וואַרע
פּאָן 7 נולדען 20 קר, ביז 7 נולדען 85 קר, פּריסא פּאָן 7
נולדען 40 קר, ביז 7 נולדען 50 קר, אַמבאַטן 10,000 מעטער-
צענענען.
נ ע ס ט י ט פּ א ט י ט י ט, אונד אָלל-ערנסטע 1500 מעטער-
אַמבאַטן, מאן בענאוואַלעט: מיטעל-וואַרע פּאָן 5 נולדי 55
קר, ביז 5 נולדי 80 קר, בענעסערע וואַרע פּאָן 5 נולדי 75
קר, ביז 85 קר, פּריסא פּאָן 85 קר, מאַלו-ענבאוואַע וערנענען אב-
אַטיק,
ה א פ ע ר, דיא שוואַכעס אַמבאַטן וואַרענען
3000 מעטערעלענטע אַמבאַטעט, מעקאַטיל-האַפּער
וואַרענען פּאָן 5 נולדי 50 קר, ביז 5 נולדי 60 קר, באַה-
ענענען.

לאַטאָיאַע וואַונג פּאַס 80, ווילי
7 7 47 43 53 7
7 47 43 53 7
28 21 51 50 50
7 47 43 53 7
7 47 43 53 7
נ ע ט ע פ צו ש ו ר א ר
פּרזייט
נינע דען פּר פּאַרוואַע-לאַטען האַפּל בענאַנט
דאַס דאָש אַללענען פּעקאַנטע בער-הויז צו שוואַרצען
קאַסען, קאַטשאַטשע ניש 7, פּר איהר נאַטורע און-
ערנסטע האַפּען וואַ מאן ניש אונד ביליען שפּיענען קאַן,
האַפּטאַנטס לל
בערעטאַלן ווייסס
רעטיראַטאַר.